

Michael Salvage
124 Avenue Maréchal de Saxe
69003 Lyon
FRANCE

Tel: +33 (0) 482 911 796
Mob: +33 (0) 646 048 763

michael.salvage@outlook.com

British

Source Languages:
French
Brazilian Portuguese
European Portuguese
Target Language (mother tongue):
English (UK)



Technical, Commercial & Editorial Translator

SKILLS & EXPERIENCE

- Translation and revision of documents, standards, technical specifications, etc.: French/Portuguese to English (UK)
- Webmaster for publication of standards and other bilingual technical documentation
- Linguistic consultant for new, bilingual standards
- Participation in projects for new, bilingual standards
- Design and intranet publication of bilingual documentary aids
- Sourcing and ordering bilingual standards
- Linguistic input for IT interfaces within the Renault/Volvo Trucks Standards department
- Development and management of KPIs for the publication of standards and their translations
- Business Process Mapping
- Implementation of a series of English language, standardised technical drawings for French users
- Creation and monitoring bilingual aeronautical documentation using Airbus IT systems
- IT: Word, Excel, Acrobat, PowerPoint plus Volvo, Renault and Airbus internal systems

PROFESSIONAL CAREER

2012 – current	Freelance Technical, Commercial & Editorial Translator – Lyon
2005-2011	Bilingual Standards Officer/Aircraft Configuration Manager (Sogclair Aerospace Consultant) <i>Renault/Volvo – Lyon, Airbus Industries – Toulouse</i>
2005	Logistics project: Research and implementation of a warehouse productivity programme <i>Geodis BM – Lyon</i>
1998-2004	Freelance Technical, Commercial & Editorial Translator – Manchester Technical, Commercial & Editorial Translator <i>Portage Plus – Lyon</i>
1995-1997	Architectural document and storage system management <i>CSJW Architects – London</i>
1993-1995	Technical books section manager <i>Waterstone's Books – London</i>
1992-1993	French/English Technical & Industrial Dictionary Assistant <i>Routledge Publications – London</i>

EDUCATION & TRAINING

2008	Business Processes Mapping <i>XDIN, Gothenburg – Volvo Lyon</i>
2005	Masters in Logistics <i>Alcyon – Lyon</i>
1998	Diploma in Technical Translation French & Portuguese, <i>Institute of Linguists – London</i>
1995	Diploma in Copy-Editing <i>London School of Publishing – London</i>
1992	Honours Degree in Modern Languages French & Portuguese – <i>University of Manchester</i>